Session d'information du 19 août 2015 à 10h00

Voici les réponses aux questions pour le marché S&L/AO/439/2015 :
APPEL D'OFFRES OUVERT AYANT POUR OBJET
EN TRANCHE FERME : LA MISE EN PLACE D'UN SYSTÈME DE MANAGEMENT ENVIRONNEMENTAL EMAS POUR LE SIÈGE CENTRAL DU SPF FINANCES AINSI QU'UN OUTIL DE GESTION ET DE REPORTING MULTI-BATIMENTS;
EN TRANCHES CONDITIONNELLES : LA MISE EN PLACE DE LA PARTIE ANALYSE ENVIRONNEMENTALE EMAS AU SEIN DES BATIMENTS :
- > 50.000 m²
- > 20.000 m² ≤ 50.000 m²
- > 10.000 m² ≤ 20.000 m²
- ≤ 10.000 m².

Informatiesessie op 19 augustus om 10 u 00

Hieronder volgen de antwoorden op de vragen voor de opdracht S&L/AO/439/2015: OPEN OFFERTEAANVRAAG MET ALS VOORWERP:
ALS VAST GEDEELTE: DE ONTWIKKELING VAN EEN EMAS-MILIEUBEHEERSYSTEEM VOOR DE CENTRALE ZETEL VAN DE FOD FINANCIËN, ALSOOK EEN MANAGEMENT EN REPORTINGTOOL VOOR MEERDERE GEBOUWEN;
ALS VOORWAARDELIJKE GEDEELTEN : DE ONTWIKKELING VAN HET EMAS MILIEUANALYSEGEDEELTE VOOR GEBOUWEN:
- > 50.000 m²
- > 20.000 m² ≤ 50.000 m²
- > 10.000 m² ≤ 20.000 m²
- ≤ 10.000 m².

1. ESHER bvba

1) Zijn er van alle vestigingen milieu- en bouwvergunningen beschikbaar? Zijn deze up-to date?

A: Voor alle betreffende gebouwen zijn de milieuvergunningen beschikbaar. De Regie der Gebouwen is verantwoordelijk dat deze milieuvergunningen actueel/ "à jour" zijn.

1) Les permis d'environnement et de bâtir sont-ils disponibles en ce qui concerne tous les établissements ? Ont-ils été mis à jour ?

R : Les permis d'environnement sont disponibles pour tous les bâtiments concernés. C'est la Régie des Bâtiments qui s'occupe de la mise à jour des permis.

2) Zijn er reeds doorlichtingen gedaan van de vergunningstoestand? Wanneer?

A: Nee

2) La situation des permis a-t-elle déjà été examinée ? Quand ?

R : Non

3) Zijn er reeds interne / externe audits uitgevoerd in het kader van zorgsystemen?

A : Ja

3) Des audits internes / externes ont-ils déjà été exécutés dans le cadre des systèmes de soins?

R : Oui

4) Wanneer? Zijn hiervan verslagen beschikbaar?

A: De verslagen zijn beschikbaar op het "sharepoint"-platform van de Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk (IDPBW).

4) Quand ? Des rapports en sont-ils disponibles ?

R : Les rapports sont disponibles sur la plate-forme "sharepoint" du Service Interne de Prévention et de Protection au Travail (SIPPT).

5) Is er een centraal aanspreekpunt aangeduid waarbij men terecht kan voor milieugerelateerde vragen, technische (m.b.t. installaties in gebouwen) vragen, etc.

A: Er bestaat een Stafdienst Logistiek die instaat voor het beheer van de gebouwen van de FOD Financiën. Deze Stafdienst beschikt over "antennes" in de drie landsgedeelten.

5) Un point de contact central a-t-il été désigné où l'on peut s'adresser pour des questions relatives à l'environnement, des questions techniques (en ce qui concerne les installations dans les bâtiments), etc.

R : Il existe un Service d'Encadrement Logistique qui s'occupe de la gestion des bâtiments du SPF Finances. Il dispose d'antennes dans les trois régions du pays.

6) Conformiteitsaudit kunnen gespreid over een bepaalde periode (4 jaar) uitgevoerd worden. Intussen zullen er vast en zeker wijzigingen in de wetgeving verschijnen. Op welke manier dient hiermee om te gaan?

A: De aanbestedende overheid zal de nodige maatregelen nemen op het moment dat dit zich voordoet.

6) Les audits de conformité peuvent être exécutés sur une certaine période (4 ans). Entre-temps des modifications de la législation paraîtront certainement. De quelle manière faut-il aborder ces modifications ?

R : Le pouvoir adjudicateur prendra ses dispositions lorsque ce cas de figure se présentera.

7) Dit kan ervoor zorgen dat iets op de ene locatie geen non-conformiteit vormt en een tijdje later op een andere locatie het wel een non-conformiteit wordt.

A: Dit wordt niet beschouwd als een vraag.

7) Ceci peut mener au fait qu'à un certain endroit un élément ne constitue pas de non-conformité et que peu de temps après, cela devienne une non-conformité à un autre endroit.

R : Ceci n'est pas considéré comme une question.

8) Conform welke versie van de ISO 14001-norm wordt EMAS geïmplementeerd?

A: De versie 2015 van de ISO norm 14001 dient in beschouwing genomen te worden.

8) Conformément à quelle version de la norme ISO 14001 EMAS est-il implémenté ?

R : Il faut prendre en considération la version 2015 de la norme ISO 14001

2. ARCADIS Belgium sa

1. Propriété : le Service est-il propriétaire/locataire, quel lien au bâtiment ?

R : Dans la plupart des cas, nous sommes service occupant dans les différents bâtiments et c'est la Régie des Bâtiments qui est locataire.

1. Eigendom: Is de dienst eigenaar/huurder, welk verband met het gebouw?

A: In het merendeel van de gevallen, bewoont de FOD Financiën de verschillende gebouwen en het is de Regie der Gebouwen die huurder is.

2. Mobilité : de qui dépend cet aspect ? Comment est-ce organisé ? Le Service a-t-il un droit de décision pour ce point ?

R : L'aspect mobilité est réparti entre plusieurs acteurs en interne, dont le Service. Développement Durable, le Service d'Encadrement Logistique et le Service P&O. Le Service Développement Durable analyse les résultats de diverses enquêtes, ce qui permet de déboucher sur des plans d'actions.

2. Mobiliteit: van wie hangt dit af? Hoe is het georganiseerd? Heeft de dienst hierover beslissingsrecht?

A: Het domein « Mobiliteit » maakt deel uit van de verantwoordelijkheid van meerdere interne diensten, waaronder de Dienst voor Duurzame Ontwikkeling, de Stafdienst Logistiek en de Stafdienst P&O. De Dienst voor Duurzame Ontwikkeling analyseert de resultaten van diverse enquetes, wat toelaat om op basis daarvan actieplannen op te zetten.

3. COMASE Management Consulting

1. Est-ce que le bâtiment situé North Galaxy dispose d'un permis d'environnement en ordre (liste exhaustive des installations classées présentes autorisées et date d'expiration non dépassée) ?

R : Oui. Il doit être renouvelé pour le 22 mai 2016. La demande de renouvellement a été envoyée à l'IBGE.

1. Heeft het gebouw North Galaxy een milieuvergunning die in orde is (volledige lijst van aanwezige installaties met vergunning en een vervaldatum die niet overschreden is)?

A: Ja, De milieuvergunning dient hernieuwd te worden tegen 22 mei 2016. De aanvraag tot vernieuwing is reeds toegestuurd aan het BIM

2. Est-ce que l'analyse environnementale des bâtiments des tranches conditionnelles comporte les mêmes sous-étapes que celle l'AEI du siège central (dont la conformité légale)?

R : Oui.

2. Bevat de milieuanalyse van de gebouwen van de voorwaardelijke schijven dezelfde subfasen als die van AEI van de centrale zetel (waaronder de wettelijke gelijkvormigheid)?

A : Ja.

3. Si oui, chaque bâtiment dispose-t-il d'un permis d'environnement ou d'une déclaration selon le cas ?

R : Oui.

3. Zo ja, beschikt elk gebouw over een milieuvergunning of een verklaring naargelang van het geval?

A : Ja.

4. Si non, et qu'il y a lieu d'en avoir, la conformité légale comporte-t-elle le travail de demande de permis d'environnement ?

R : Non.

4. Zo neen, en is er reden om er één te hebben, omvat de wettelijke gelijkvormigheid het aanvragen van een milieuvergunning?

A : Nee.

5. Une analyse de la conformité légale en matière de réglementation environnementale a-t-elle déjà été menée, à tout du moins, au niveau de la réception des bâtiments, d'installations telles que le système de chauffage ? Si oui, sur quels bâtiments ?

R : Oui. Chaque nouveau contrat d'entretien dispose de clauses environnementales. La Régie des Bâtiments doit être interpellée sur ce point précis.

5. Werd er al een analyse van de wettelijke gelijkvormigheid op het vlak van de milieuregelgeving gevoerd, op zijn minst, voor de oplevering van gebouwen, installaties zoals het verwarmingssysteem? Indien ja, voor welke gebouwen?

A: Ja. Elk nieuw onderhoudscontract beschikt over milieuclausules. De Regie der Gebouwen dient geïnterpelleerd te worden voor dit specifieke punt.

6. Le SPF Finances dispose-t-il d'un pouvoir de réglementation environnementale ?

R : Non.

6. Heeft de FOD Financiën een bevoegdheid inzake milieuregelgeving?

A : Nee.

7. Outre les exigences réglementaires environnementales générales, relatives aux permis d'environnement, et aux organismes publics fédéraux, le SPF est-il soumis à une réglementation environnementale particulière ?

R : Non.

7. Moet de FOD naast de algemene vereisten van de milieuregelgeving inzake milieuvergunningen en federale openbare instellingen, voldoen aan een bijzondere milieuwetgeving?

A : Nee.

8. Peut-on considérer que les exigences environnementales d'implantation et de construction des bâtiments sont respectées (utilisation des matériaux ad hoc, contrôle service incendie, mise en place de moyens de détection incendie…) ?

R : Oui.

8. Kan men stellen dat de milieuvereisten inzake inplanting en constructie van gebouwen zijn nageleefd (gebruik van materialen ad hoc, brandweerdienst, plaatsen van branddetectiemiddelen...)?

A : Ja.

9. Question administrative : page 31 du cahier des charges : « le prestataire de service est invité à fournir aussi bien les documents officiels que les présentations, dont question dans le chapitre 4, en néerlandais et en français ». Pouvez-vous préciser les documents concernés ?

R: Le mode d'emploi du système de gestion et de reporting sera adapté en collaboration avec le SPF Finances en français et en néerlandais. L'adjudicataire se chargera des traductions nécessaires ;

9. Administratieve vraag: pagina 31 van het bestek: "wordt de dienstverlener verzocht om zowel de officiële documenten als de presentaties, waarvan sprake in hoofdstuk 4, te verstrekken in het Nederlands en het Frans".
Kunt u verduidelijken om welke documenten het gaat?

A: De gebruikswijze van het beheersysteem en van de rapportering zal aangepast worden in samenwerking met de FOD Financiën in het Frans en in het Nederlands. De opdrachnemer zal de noodzakelijke vertalingen voor zijn rekening nemen.

10. Page 17 : « Les soumissionnaires joignent à leur offre :… le mode d'emploi du système de gestion et de reporting sera adapté en collaboration avec le SPF Finances en français et en néerlandais. » Le mode d'emploi doit-il déjà être joint, et dans les 2 langues ?

R : Toutes les pièces précitées doivent être fournies en français et en néerlandais. Le cas échéant toute traduction vers l'une ou l'autre de ces deux (2) langues est à charge du soumissionnaire.

10. Pagina 17: "De inschrijvers voegen bij hun offerte: ... de gebruiksaanwijzing van het management- en reportingsysteem zal in samenwerking met de FOD Financiën aangepast worden in het Frans en het Nederlands." Moet de handleiding worden bijgevoegd en zo ja, in beide talen?

A: Alle voorgenoemde stukken dienen in het Frans en het Nederlands overgemaakt te worden. Zo nodig is elke vertaling naar één van beide talen (2) ten laste van de inschrijver.

11. Page 16 : « liste de 3 références au cours des trois dernières années … dont au moins 1 référence de bâtiment dont le nombre d'occupants équivaut à 500 équivalents temps-plein ». Peut-on comprendre « au moins 500 équivalents temps-plein » ?

R : Oui.

11. Pagina 16: "lijst van 3 referenties tijdens de laatste drie jaar ... waarvan ten minste 1 referentie van een gebouw waarvan het aantal gebruikers gelijk is aan 500 voltijdse equivalenten". Kan men daar "minimum 500 voltijdse equivalenten" onder verstaan?

A : Ja.

12. Page 28 : … « A titre indicatif, le pouvoir adjudicataire estime à +/- 20 jours de prestations (1ère tranche conditionnelle) et +/- 18 jours de prestations par tranche (tranches 1 – 2 et 3), le temps effectif pour réaliser l'analyse de l'ensemble des bâtiments de la tranche concernée. »

Il faut bien entendu comprendre +/- 18 jours de prestations par tranche (tranches 2 – 3 et 4)

R : Oui.

12. Pagina 28: ..."Ter informatie, de aanbestedende overheid raamt de effectieve tijd die nodig is voor de analyse van alle gebouwen van de betreffende schijf op +/- 20 prestatiedagen (1ste voorwaardelijke schijf) en +/- 18 prestatiedagen per schijf (schijven 1 - 2 en 3). "

Men moet uiteraard +/- 18 prestatiedagen per schijf tellen (schijven 2 - 3 en 4).

A : Ja.

13. Le référentiel est le Règlement EMAS 2009. Celui-ci comprend la norme ISO 14001 dans sa version 2006. Doit-on cependant prendre en considération la version 2015 de la norme ISO 14001 ?

R : Oui.

13. Het referentiestelsel is de EMAS-Verordening van 2009. Deze bevat de ISO 14001-norm in de versie 2006. Moet men echter rekening houden met de versie 2015 van de ISO 14001-norm?

A : Ja.

14. Page 35 : Divers : « … une attention particulière devra être portée par le prestataire de services au suivi et à la gestion de la documentation officielle… ». Qu'entendez-vous par documentation officielle ? Exemples ?

R : La documentation issue du système EMAS à utiliser au sein du SPF Finances (ex : la charte d'engagement, le rapport de la Revue de Direction, etc).

14. Pagina 35: Varia: "... moet de dienstverrichter bijzondere aandacht besteden aan de opvolging en het beheer van de officiële documentatie...". Wat verstaat u onder officiële documentatie? Voorbeelden?

A: De documentatie voortkomend uit het EMAS-systeem binnen de FOD Financiën (bv. het charter met het engagement, de rapportering van het Overzicht van de Directie enz.).

15 La méthodologie doit-elle inclure la formation (théorique et pratique) d'auditeurs internes ? Si oui, combien d'auditeurs seraient concernés.

R : Non. Nous disposons d'une cellule d'auditeurs internes qui se chargera des audits dans le cadre de l'EMAS.

15 Omvat de methodologie ook een (theoretische en praktische) opleiding van de interne auditeurs? Zo ja, hoeveel auditeurs zouden er in aanmerking komen?

A: Neen. Wij beschikken over een cel van interne auditors die de audits in het kader van EMAS op zich zullen nemen.

16. Peut-on disposer de votre dossier de candidature au label entreprise éco-dynamique afin de prendre connaissance de ce qui est déjà mis en place en terme de management environnemental ?

R: Oui.

16. Kunnen wij uw dossier inkijken dat u hebt ingediend voor het behalen van het label van ecodynamische onderneming om te weten wat er al is ingevoerd op het vlak van milieubeheer?

A : Ja.

17. Page 28 : … « A titre indicatif, le pouvoir adjudicataire estime à +/- 20 jours de prestation (1ère tranche conditionnelle) et +/- 18 jours de prestations par tranche (tranches 2 – 3 et 4), le temps effectif pour réaliser l'analyse de l'ensemble des bâtiments de la tranche concernée ».

Cela signifie-t-il que vous estimez, par exemple pour la tranche conditionnelle 4, à 18 jours les prestations nécessaires pour réaliser les analyses environnementales des 20 bâtiments ?

R : 18 jours de collaboration sur place. L'adjudicataire et le pouvoir adjudicateur travailleront également de leur côté. De plus, il ne s'agit pas de réaliser toutes les étapes comme pour la tranche 1.

Une contradiction existe d'autre part avec le prix que l'on doit formuler dans le formulaire d'offres qui précise que le prix est relatif à la mise en place d'un système de management environnemental en vue de l'obtention EMAS …, ce qui ne comporte pas que l'analyse environnementale mais également la conformité réglementaire, la réalisation d'audits internes.

R : Il faut comprendre, pour les bâtiments des tranches conditionnelles, qu'il s'agit de remettre prix pour l'analyse environnementale initiale et la conformité réglementaire et pour le bâtiment de la tranche ferme de la mise en place du système EMAS dans son ensemble.

17. Pagina 28: "....Ter informatie, de aanbestedende overheid raamt de effectieve tijd die nodig is voor de analyse van alle gebouwen van de betreffende schijf op +/- 20 prestatiedagen (1ste voorwaardelijke schijf) en +/- 18 prestatiedagen per schijf (schijven 1 - 2 en 3)".

Betekent dit dat u bijvoorbeeld voor de voorwaardelijke schijf 4, de prestaties voor het uitvoeren van de milieuanalyses van 20 gebouwen op 18 dagen raamt?

A: 18 dagen samenwerking ter plekke. De opdrachtnemer en de aanbestedende overheid zullen uiteraard hun kant van het werk uitvoeren. Bovendien gaat het er niet om alle fasen te realiseren zoals voor het gedeelte 1.

Anderzijds bestaat er een tegenstrijdigheid met de prijs die moet worden vermeld in het offerteformulier die stelt dat de prijs betrekking heeft op de invoering van een milieubeheersysteem met het oog op het verkrijgen van de EMAS-registratie..., wat niet alleen de milieuanalyse omvat maar eveneens het naleven van de regelgeving, het uitvoeren van interne audits,...

A: Hieronder dient begrepen te worden: voor de gebouwen die deel uit maken van de voorwaardelijke gedeeltes dient een prijs overgemaakt te worden voor de initiële milieuanalyse en de reglementaire conformiteit, voor het gebouw dat onder het vaste gedeelte valt, voor de ontwikkeling van het EMAS systeem in zijn geheel.

4. ECOBEL

Mon directeur vient de prendre connaissance de l'avis de marché repris sous objet et visant à « la mise en place d'un système de management environnemental EMAS pour le siège central du SPF Finances » et me demande de l'analyser afin de savoir si nous pouvons y répondre.

Une question me vient à l'esprit lors de la lecture des capacités techniques et notamment celle-ci : « Le soumissionnaire est tenu de fournir une liste de trois (3) références ayant pour résultat un enregistrement EMAS, au cours des trois dernières années étant entendu que le soumissionnaire doit fournir au minimum une référence de bâtiment dont le nombre d'occupants équivaut à 500 équivalents temps-plein. »

Pour faire simple, l'enregistrement EMAS correspond à un enregistrement ISO 14000 accompagné d'une déclaration. Notre bureau est spécialisé dans l'accompagnement d'entreprises dans ce type de démarches. Nous avons, à titre exemplatif et non exhaustif, accompagné la STIB, le groupe Arcelor, Electrabel, … lors de leur enregistrement (ISO ou EMAS).

Néanmoins, nous ne disposons que deux accompagnements au cours des trois dernières années ayant débouché sur un enregistrement EMAS. Le reste concerne des enregistrements ISO (une quinzaine). Même s'il me semble que ce critère, tel qu'énoncé, ne nous permet pas d'espérer passer le cap de la sélection qualitative si nous soumissionnions, mon directeur me demande néanmoins de prendre contact avec vos services afin de savoir si des références en ISO14000 pourraient être prises en compte ?

R : Nous demandons 3 références et non 2 ayant débouché sur un enregistrement EMAS.

Mijn directeur heeft zopas kennis genomen van de hierboven vermelde aankondiging van opdracht die de "ontwikkeling van een milieubeheersysteem EMAS voor de centrale zetel van de FOD Financiën" tot doel heeft. Hij vraagt mij een analyser ervan te maken om te weten of wij hier kunnen op inschrijven.

Ik heb vragen bij het lezen van de technische capaciteiten en meer bepaald bij het volgende: "De inschrijver dient een lijst van drie (3) referenties van de laatste drie jaar te verstrekken die een EMAS-registratie tot resultaat hadden, met dien verstande dat de inschrijver minstens één referentie van een gebouw moet verstrekken waarvan het aantal gebruikers gelijk is aan 500 voltijdse equivalenten. "

Om het gemakkelijk te houden, een EMAS-registratie komt overeen met een registratie ISO 14000 die vergezeld gaat van een verklaring. Ons bureau is gespecialiseerd in het begeleiden van ondernemingen in dit soort van zaken. Wij hebben de begeleiding verzorgd van onder andere de MIVB, de groep Arcelor, Electrabel,... bij hun registratie (ISO of EMAS).

Wij kunnen echter maar twee begeleidingen voorleggen uit de laatste drie jaar die tot een EMAS-registratie hebben geleid. De rest betreft ISO-registraties (een vijftiental). Zelfs al lijkt het me uitgesloten dat we op basis van dit criterium, zoals het is uitgeschreven, de kwalitatieve selectie zullen halen als wij inschrijven, vraagt mijn directeur mij toch om contact op te nemen met jullie diensten om te weten of ISO 14000-referenties eventueel in aanmerking kunnen worden genomen?

A: Wij vragen 3 referenties en geen 2 die uitgemond zijn in een EMAS-registratie.

5. 21 Solutions

Vraag 1 :Vertaling FR-NL elementen van de offerte

Wij begrijpen op basis van het punt 2.1. van het bestek dat de offerte hetzij in het Nederlands, hetzij in het Frans kan ingediend worden.

" De offerte en de bijlagen gevoegd bij het offerteformulier worden opgesteld in het Nederlands of in het Frans."

Wij stellen ons echter vragen bij het punt 2.3.:

2.3. Bij de offerte te voegen documenten en attesten

De inschrijvers voegen bij hun offerte:

- alle documenten gevraagd in het kader van de selectiecriteria en de gunningscriteria (zie rubriek 4 van deel C. Gunning);
- de statuten en alle andere nuttige documenten die de bevoegdheid van de ondergetekende(n) bewijzen;
- de lijst van de onderaannemers alsook een beschrijving van de door iedere onderaannemer uitgevoerde diensten;
- de gebruiksaanwijzing van het management- en reportingsysteem zal in samenwerking met de FOD Financiën aangepast worden in het Frans en in het Nederlands. De opdrachtnemer dient te zorgen voor de nodige vertalingen;

Alle voornoemde stukken moeten verstrekt worden in het Nederlands en het Frans. In voorkomend geval is iedere vertaling naar een van deze twee (2) talen ten laste van de inschrijver.

Moeten deze bijlagen werkelijk vertaald worden? Het lijkt ons namelijk moeilijk (en onnuttig) om al onze statuten en onze attesten van goede uitvoering van projecten te laten vertalen.

A: Voorgenoemde stukken betreffen alleen de gebruikswijze van het beheersysteem en van de rapportering.

Question 1 : Traduction FR-NL d'éléments de l'offre

Nous comprenons sur base du point 2.1. du CSC que l'offre peut être remise SOIT en français SOIT en néerlandais.

"L'offre et les annexes jointes au formulaire d'offre sont rédigées en français ou en néerlandais."

Toutefois le point 2.3. nous pose question :

« 2.3. Documents et attestations à joindre à l'offre
Les soumissionnaires joignent à leur offre:
- tous les documents demandés dans le cadre des critères de sélection et des critères d'attribution (voir rubrique 4 du volet C. Attribution) ;
- les statuts ainsi que tout autre document utile prouvant le mandat du (des) signataire(s);
- la liste des sous-traitants ainsi qu'une description des services exécutés par chaque soustraitant;
- le mode d'emploi du système de gestion et de reporting sera adapté en collaboration avec le SPF Finances en français et en néerlandais. L'adjudicataire se chargera des traductions nécessaires ;
Toutes les pièces précitées doivent être fournies en français et en néerlandais. Le cas échéant toute traduction vers l'une ou l'autre de ces deux (2) langues est à charge du soumissionnaire. »

Ces annexes doivent-elles réellement être traduites ? Il nous semble par exemple difficile (et inutile) de faire traduire nos statuts et nos attestations de bonne exécution de projets.

R: Les pièces précitées ne concernent en fait que le mode d'emploi du système de gestion et de reporting.

Vraag 2 : punt 4.1.2. kwalitatieve selectie – financiële middelen

Uitreksel van het bestek punt 4.1.2. Deze verplichting geldt ook voor de jaarrekening die onlangs werd goedgekeurd en die nog niet bij de Nationale Bank van België werd gedeponeerd, omdat de wettelijk voorziene termijn voor het neerleggen ervan nog niet verstreken is. Voor eenmanszaken dient een staat van alle activa en passiva door een accountant IEB of een bedrijfsrevisor te worden opgesteld. Deze staat dient door een erkend accountant IEB of door de bedrijfsrevisor, naargelang het geval, voor echt te worden verklaard. Het document moet een recente financiële toestand weerspiegelen (maximum 6 maanden oud te rekenen vanaf de datum van de opening van de offertes). Indien de onderneming nog geen jaarrekening heeft gepubliceerd, volstaat een tussentijdse balans voor echt verklaard door de accountant IEB of door de bedrijfsrevisor.

Vraag : onze balans voor 2014 zullen één van deze dagen neergelegd worden bij de NBB. Wij begrijpen onder de vereisten, dat wij tevens een tussentijdse boekhoudkundige balans moeten voorstellen voor 2015 die maximum 6 maand oud is (vb : 1ste trimester 2015 of tot 30 juni 2015). Mag deze balans voor echt verklaard worden door een geaggregeerde boekhouder BIBF ? De termijnen voor onze tussentijdse balans te laten goedkeuren door een accountant IEB of door een bedrijfsrevisor zijn nagenoeg kort (en zal tegelijk kostelijk zijn).
A: Het attest dat dient voorgelegd te worden is dat met de jaarlijkse zakencijfers van de laatste 3 jaren. De aanbestedende overheid houdt zich het recht voor dit te verifiëren bij de Nationale Bank van België.

Question 2 : point 4.1.2. sélection qualitative – moyens financiers

Extrait du CSC au point 4.1.2. Cette obligation vaut également pour les comptes annuels

approuvés récemment et qui n'ont pas encore été déposés auprès de la Banque Nationale de Belgique, parce que le délai légal accordé pour le dépôt de ceux-ci n'est pas encore échu. Pour les entreprises individuelles, il convient de faire rédiger un document reprenant tous les actifs et tous les passifs par un comptable IEC ou un réviseur d'entreprise. Ce document doit être certifié conforme par un comptable IEC agréé ou par le réviseur d'entreprise, selon le cas. Le document doit refléter une situation financière récente (datant de 6 mois au maximum, à compter de la date d'ouverture des offres). Au cas où l'entreprise n'a pas encore publié de compte annuel, un bilan intermédiaire certifié conforme par le comptable IEC ou par le réviseur d'entreprise suffit.

Question : nos bilans 2014 seront déposés à la BNB ces jours-ci. Nous comprenons par l'exigence que nous devons aussi présenter un bilan comptable intermédiaire pour 2015 datant de 6 mois maximum (ex : 1er trimestre 2015 ou au 30 juin 2015). Ce bilan peut-il être certifié conforme par un comptable agréé IPCF ? les délais pour faire revalider notre bilan intermédiaire par un comptable IEC ou un réviseur d'entreprise sont assez courts (et ce sera du coup assez coûteux).

R : L'attestation à fournir est celle du chiffre d'affaires annuel des 3 dernières années. Le pouvoir adjudicateur se réserve le droit d'aller vérifier auprès de la Banque Nationale de Belgique.

Vraag 3 : Termijnen en clausules (punt 6.1.).

Uitreksel : De opdrachtnemer zal per schijf een gedetailleerde planning van uitvoering aanbieden door het aantal nodige dagen te verdelen per gebouw. Ter indicatieve titel schat de aanbestedende overheid het aantal dagen nodig om de analyse voor het geheel van de gebouwen van de betrokken schijf uit te voeren op +/- 20 prestatiedagen (1ère voorwaardelijke schijf) en +/- 18 prestatiedagen per schijf (schijven 1 – 2 en 3) de effectieve termijn voor de analyse te realiseren voor het geheel van de gebouwen van de betrokken schijf.

Vragen : Het bestek specifieert dat het Totaal aantal dagen per schijf tussen de 18 en 20 dagen ligt, terwijl het aantal gebouwen per schijf sterk variabel is (schijf 1 = 3 gebouwen, schijf 2 = 5 gebouwen, schijf 3 = 12 gebouwen, schijf 4 = 20 gebouwen).
Wanneer we het aantal totale dagen per gebouw terugbrengen, zijn wij verbaasd over het zwakke aantal voorziene dagen per gebouw in het kader van de voorwaardelijke schijven. Alleen al de analyse met betrekking tot het milieu en de wettelijke analyse overschrijden bijvoorbeeld het aantal dagen van schijf 4, die geschat wordt op minstens één dag/gebouw. (18 dagen voor 20 gebouwen).

A: Zie het antwoord op vraag 17 gesteld door de onderneming Comase Management Consulting.

Question 3 : Délais et clauses (poit 6.1.).

Extrait : L'adjudicataire devra fournir, par tranche, un planning détaillé d'exécution des prestations en répartissant le nombre de jours nécessaires par bâtiment. A titre indicatif, le pouvoir adjudicateur estime à +/- 20 jours de prestation (1ère tranche conditionnelle) et +/- 18 jours de prestations par tranche (tranches 1 – 2 et 3), le temps effectif pour réaliser l'analyse de l'ensemble des bâtiments de la tranche concernée.

Questions : le CSC spécifie que le nombre de jours TOTAL par tranche est de 18 à 20 jours, alors que le nombre de bâtiments par tranche est fort variable (tranche 1 = 3 bâtiments, tranche 2 = 5 bâtiments, tranche 3 = 12 bâtiments, tranche 4 = 20 bâtiments). Si nous reportons ce nombre de jours total par bâtiment, nous sommes étonnés du faible nombre de jour prévus par bâtiment accompagné dans le cadre des tranches conditionnelles. Rien que l'analyse

environnementale et réglementaire dépasserait par exemple le nombre de jours de la tranche 4 qui est estimé à moins d'un jour / bâtiment (18 jours pour 20 bâtiments).

R : Cfr la réponse à la question 17 posée par la société Comase Management Consulting.

Vraag 4 : Offerteformulier

Vraag : Het offerteformulier beschrijft de ontwikkeling van een EMAS-milieubeheersysteem in elk gebouw via voorwaardelijke schijven, terwijl de tabel met betrekking tot elke schijf, een prijszetting vraagt voor een « milieuanalyse voor » een gebouw gesitueerd in elke regio. Mogen mij de titel « Milieuanalyse voor » vervangen door «de ontwikkeling van een milieubeheersysteem voor».

A: Zie het antwoord op vraag 17 gesteld door de onderneming Comase Management Consulting.

Question 4 : formulaire d'offre

Question : Le formulaire d'offre spécifie la mise en place d'un système de management environnemental dans chaque bâtiment des tranches conditionnelles alors que le tableau relatif à chaque tranche mentionne une remise de prix pour une « Analyse environnementale pour » 1 bâtiment situé dans chaque région. Pouvons-nous remplacer l'intitulé « Analyse environnementale pour » par « la mise en place d'un système de management environnemental pour ».

R : Cfr la réponse à la question 17 posée par la société Comase Management Consulting.

Vraag 5 : beheers- en reporting systeem

Vragen:

- is het mogelijk om een online oplossing voor te stellen onder de vorm van een toepassing in SaaS (Software As A Service) ondergebracht op de servers van de software leverancier et die zou geleverd worden onder gebruikerslicenties?
- Wenst de FOD te beschikken over opvolgingsfunctionnaliteiten en maandelijkse, wekelijjkse of dagelijkse reporting bijkomend bij de jaarlijkse opvolgingssystemen ?

A: Ja

Question 5 : outil de gestion et de reporting

Questions :

- est-il possible de proposer une solution disponible en ligne sous la forme d'une application en SaaS (Software As A Service) hébergée sur les serveurs du fournisseur de logiciel et qui serait fournie sous licences d'utilisation ?
- le SPF souhaite-t-il disposer de fonctionnalités de suivi et reporting mensuel voir hebdomadaire ou quotidienne en plus des outils de suivi annuels ?

R : Oui